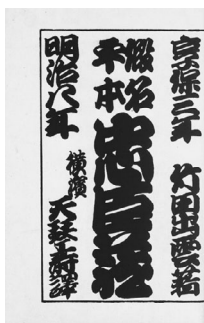


Tchou-chin-goura, ou, Une vengeance japonaise : roman japonais

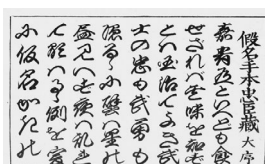
Takeda, I.

忠臣蔵，すなわち日本の仇討ち：日本の物語
タケダ，I. [竹田 出雲 2世]

00286261



[Original]
[原著扉]



Préface japonaise.
日本語序文[大序の始めの部分]



Tsourouga-Oka.
鶴ヶ岡[鶴ヶ岡ノ場]



La dame Kawoyo présente à Son Altesse Nawoyochi le casque de Nitta.

顔世夫人は新田のかぶとを直義殿下に差し出す[仮名手本忠臣蔵大序宛改]



Entrevue de Konami et Rikiya.
小浪と力弥の出会い[桃井館ノ場]



Brutalité du Bannai Sagisaka.
鷺坂伴内の野蛮な行為[使ノ場]



Moronaho s'humilie.
師直は屈従する[桃井立腹ノ場]



Querelle de Yena et Moronaho.
塩谷と師直の間の口論[殿中喧嘩ノ場]



Goyémon fait des remontrances à Koudayou en présence de la dame Kawoyo.

卿右エ門は九太夫を顔世夫人の面前で叱る[顔世住居ノ場]



Le message de mort.
死の通告[上使ノ場]



Mort de Yena.
塩谷の死[切腹ノ場]



Serment de vengeance.
仇討ちの誓い[城渡ノ場]



Rencontre de Kampei et Senzaki Yagorô.
勘平と千崎弥五郎の出会い[出合ノ場]



Meurtre de Yoitchibei.
与一兵エ殺し[鉄炮ノ場]



Kampeï s'oppose au départ de Karou.
勘平はかるの出発を妨げる[山帰ノ場]



Détresse de Kampei.
勘平の苦悩[身売ノ場]



Kampeï est admis au nombre des conjurés.
勘平は陰謀に加わることを許された[連印ノ場]



Colin-Maillard.
目隠し鬼のゲーム[眼隠ノ場]



Dissipation de Youranoské.
由良之介の放蕩[生酔ノ場]



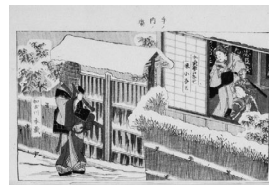
Ruse de Koudayou.
九太夫の策略[駕棧ノ場]



Déconfiture de Koudayou.
九太夫の完敗[一力酔覚ノ場]



Le voyage de nocés.
花嫁の旅[山科行ノ場]



Désespoir de Konami.
小浪の絶望[手ノ内ノ場]



Punition de Kakogawa Honzô.
加古川本蔵の報い[白髪首ノ場]



Repentir.
悔い改め[本蔵最後ノ場]



Guihei misà l'épreuve.
試練にあう義平[義平男達ノ場]



Osono insultée.
侮辱されたおその[髪切ノ場]



Youranoské et ses compagnons prennent congé de Guihei et Osono.
由良之介と彼の仲間は義平とおそのに暇乞いをする[堺出立ノ場]



Vengeance.
仇討[本望ノ場]



Hommage à l'esprit de Yenya.
塩谷の霊への敬意[焼香ノ場]



La ballade de Takasago. Esprit de Takasago. Esprit de Soumiyochi. Une grue et une tortue, emblèmes de longévité.
高砂の詩. 高砂の精. 住吉の精. 鶴と亀, 長命の象徴[播州高砂ノ浦]

1886



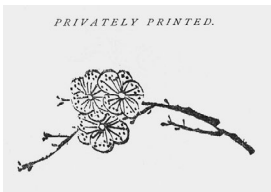
Diary

Muir, J. A. H.

日記

ミュアー, J. A. H.

00285742



[梅]



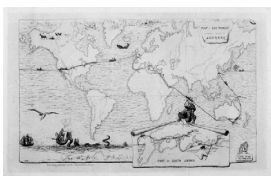
[菊]



[I の飾り文字, ほてふり]



[章頭飾り, 梅]



Map of the world shewing route of journey. Part of South Japan.
旅行の道筋を示す世界地図. 南日本の一部[地図]



[章末飾り, 菊]



[墓]